American Standard

MODÈLE: QR028

Manuel d'utilisation

Hotte de cuisinière en acier inoxydable



MERCI

d'avoir choisi American Standard ... la référence en qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour vous assurer que votre installation se déroule sans problème, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

Table des matières

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : Nous recommandons de porter des gants protecteurs pour l'installation, l'entretien, le changement d'ampoule électrique et le démontage de l'appareil pour éviter tout risque de blessures.



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étouffement, garder le plastique qui recouvre l'appareil éloigné des enfants. Ne pas utiliser dans les berceaux, lits, voitures ou parcs. Le sac n'est pas un jouet. Jeter le sac et tous les autres matériaux d'emballage immédiatement après avoir retiré l'appareil. Ne pas réutiliser le sac.



AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des conduits de métal. Ne jamais utiliser des conduits en plastique.

Vérifiez le produit avec soin avant l'installation afin de vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne jeter l'emballage que lorsque vous avez vérifié et que vous êtes satisfait de ce produit. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT À L'ENDROIT OU VOUS L'AVEZ ACHETÉE AVANT D'AVOIR APPELÉ LE NUMÉRO SANS FRAIS.

1. VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. Garder le guide dans un endroit sécuritaire de façon à pouvoir le retrouver quand vous voudrez le consulter. Veuillez conserver ce guide à l'intention de l'inspecteur en électricité.
2. LES DIRECTIVES DE CE GUIDE SONT RÉDIGÉES À L'INTENTION D'INSTALLATEURS QUALIFIÉS, DE TECHNICIENS DE SERVICE OU D'INDIVIDUS AYANT DES QUALIFICATIONS SIMILAIRES. Ne jamais tenter d'installer cet appareil soi-même. L'installation de cet appareil sans détenir les compétences techniques nécessaires pourrait entraîner des blessures.
3. VEUILLEZ RESPECTER TOUS LES CODES ET NORMES EN VIGEUR. Il incombe au client de s'assurer que l'installation électrique est conforme aux normes fixées par le ***National Electrical Code***, aux normes CSA et respecte tous les codes et règlements locaux.
4. Le fabricant et les distributeurs déclinent toute responsabilité en cas de non-respect des instructions données ici pour l'installation, l'entretien et l'usage approprié du produit. Le fabricant et les distributeurs déclinent également toute responsabilité pour les dommages dus à la négligence, et la garantie de l'unité expire automatiquement en cas d'un mauvais entretien.
5. APPROUVÉ POUR USAGE RÉSIDENTIEL SEULEMENT.

INSTALLATION

1. RISQUE DE BLESSURES – Considérant le poids et la taille de la hotte, il est recommandé de procéder à l'installation avec au moins une autre personne. Un soulèvement inadéquat de la hotte pourrait endommager le produit ou blesser une personne.
2. BLESSURE GRAVE – Les bordures de métal de la hotte peuvent être tranchantes. Veuillez porter des gants protecteurs pendant l'installation, l'entretien ou la réparation.
3. Retirer tous les objets dangereux autour de la zone lors de l'installation.
4. Un apport d'air suffisant est requis pour assurer une combustion efficace et l'évacuation des gaz pour tous les appareils de cuisson alimentés par un combustible afin d'éviter tout refoulement d'air. Suivre les directives et les normes de sécurité du fabricant des appareils et se conformer aux normes recommandées par The National Fire Protection Association (NFPA) et par American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les autorités locales.
5. Les ventilateurs à extraction par conduits d'air doivent expulser l'air à l'extérieur. Pour éviter tout risque d'incendie et pour assurer une évacuation d'air appropriée, ne pas évacuer l'air dans les murs, les plafonds, le grenier, les faux plafonds ou les garages.
6. Les conduits d'air existants doivent être nettoyés ou remplacés si nécessaire afin d'éliminer tout risque d'incendie. Vérifier que tous les joints du conduit sont bien fixés et bien scellés avec du ruban adhésif.
7. Quand on perce un mur ou un plafond, faire attention à ne pas endommager les fils électriques et conduites diverses qui s'y trouvent dissimulés. Toute ouverture faite doit être scellée.

Consignes de sécurité (suite)

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET MISE À LA TERRE


AVERTISSEMENT : Une mise à la terre inadéquate peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est correctement mise à la terre.


AVERTISSEMENT : Le raccordement électrique doivent être faits par une personne qualifiée, conformément aux codes et normes de construction. Le manque de se conformer aux exigences électriques peut résulter en un incendie.


AVERTISSEMENT : Couper l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation électrique de cet appareil.

1. Tout raccordement électrique doit être fait conformément aux normes, isolé et mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un câble d'échappement pour le courant électrique.
2. La hotte doit être reliée avec du fil de cuivre seulement.
3. Ne pas mettre à la terre en reliant à une conduite de gaz ou un tuyau d'eau chaude/froide interrompu par des joints d'étanchéité en plastique, non métalliques ou d'autres matières.
4. Un fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre peut résulter en un choc électrique.
5. NE PAS utiliser de rallonge électrique ou de raccord pour cet appareil.
6. La hotte a un système de protection thermique pour le moteur. Ce dernier s'éteindra automatiquement si le moteur surchauffe. Si la protection contre les surchauffes s'enclenche, veuillez débrancher l'appareil et attendre 20 minutes que le moteur refroidisse. Voir Dépannage pour plus d'information.

FONCTIONNEMENT


AVERTISSEMENT : À usage résidentiel seulement. Ne pas utiliser pour évacuer des substances et vapeurs dangereuses ou explosives.


AVERTISSEMENT : La roue d'un ventilateur en marche peut causer de graves blessures. Il est recommandé de ne pas s'approcher d'un ventilateur en marche.


AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas brancher cet appareil à un variateur d'intensité à semi-conducteur.


AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser les enfants sans surveillance lorsque la hotte est en fonction.


PRUDENCE : Il ne faut jamais fair fonctionner les ventilateurs lorsque les filtres sont retirés.

1. Utiliser cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabricant. Pour toute question concernant cette hotte, contacter le fabricant.
2. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans les grilles de sécurité et les filtres, car sans ces éléments, les ventilateurs pourraient aspirer la chevelure, les doigts et les vêtements amples.
3. NE JAMAIS se servir de la hotte pour disposer des cendres de cigarette ou de substances inflammables ou laisser à portée du ventilateur des objets qui pourraient y être aspirés.
4. NE JAMAIS laisser la hotte de cuisinière sans surveillance.
5. Les débordements de produits qui bouillent peuvent provoquer de la fumée et des débordements de graisse qui pourraient s'enflammer.
6. Chauffer les huiles lentement et à feu doux ou moyen. Lorsque vous utiliser de l'huile à friture, l'huile chaude peut facilement surchauffer et prendre feu. Le risque de combustion est plus élevé lorsque l'huile a été utilisée plusieurs fois.
7. Constamment surveiller les appareils de cuisson à grande friture, car une huile trop chaude risque de s'enflammer.
8. Toujours faire fonctionner la hotte pour une cuisine à feu vif ou pour faire flamber des mets (ex. crêpes Suzette, cerises Jubilé, steak au poivre).
9. Utiliser la taille de casserole qui convient à la surface chauffante de l'élément.
10. AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure en cas d'incendie de cuisinière, veuillez suivre les directives suivantes :
    a) Étouffez les flammes avec un couvercle hermétique, une plaque à biscuits ou un plateau de métal et éteindre le feu. ATTENTION À NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE DES INCENDIES.
    b) NE JAMAIS PRENDRE UNE CASSEROLE EN FLAMMES AVEC VOS MAINS. L'intensité de la chaleur pourrait vous brûler.
    c) NE JAMAIS UTILISER D'EAU POUR ÉTEINDRE UN FEU, non plus qu'un linge ou une serviette humide qui risque de provoquer une explosion de vapeur.
    d) Utilisez un extincteur SEULEMENT si : (1) vous savez que votre extincteur est de catégorie ABC et que vous savez l'utiliser, (2) L'incendie est mineur et limité à la zone où il a débuté, (3) vous avez fait appel au service des incendies, et (4) vous pouvez tenter d'éteindre l'incendie tout en ayant l'option de vous diriger sans entrave vers une sortie proche.

Garantie

GARANTIE D'UN AN CONTRE LES DÉFAUTS DE FABRICATION

Ce produit est garantie à l'acheteur d'origine comme étant exempte de défauts de matériaux et de fabrication, pour une période d'un (1) an à compter de la date de son achat.

Nos obligations se limitent à la réparation ou au remplacement de l'unité (selon notre choix) qui peut s'avérer, selon notre examen unique, être défectueuse sous l'utilisation et le service normaux pendant la période de garantie. Nous pouvons émettre un crédit au montant de la valeur de la facture du produit défectueux (ou d'un pourcentage de ce montant selon l'usure) tenant lieu de la réparation ou du remplacement.

Toute défectuosité de l'unité qui ne peut être liée à un défaut de matériel ou de fabrication n'est pas couvert par cette garantie. Ces conditions non garanties incluent, mais ne se limitent pas aux suivantes :

- Tout défaut ou dommage aux ampoules électriques.
- Changement de la couleur ou du fini en raison de l'usage d'un produit chimique.
- Une mauvaise installation non conforme aux instructions du fabricant.
- Les bosselures, bosses et rayures causées pendant l'expédition, la manutention ou l'installation.
- Les dommages causés par le non-respect des directives de soin et de nettoyage, y compris les dommages causés par l'utilisation de produits nettoyants abrasifs.
- Toute modification apportée à l'unité par l'acheteur ou l'installateur.
- Dommages en raison d'un impact accidentel, du feu, d'une inondation, du gel et de l'usure normale.
- Courbures et déformations provoquées par des raccordements forcés, des fixations trop serrées et un support inadéquat pendant l'installation.

Inspecter minutieusement le produit avant l'installation et signaler tout dommage sans délai. Nous ne serons pas responsables des défaillances ou des dommages qui auraient dû être découverts ou évités par une inspection adéquate et des essais avant l'installation.

Les réparations accessoires qui impliquent un minimum de temps et d'effort de la part de l'acheteur ne seront pas considérées comme travaux garantis et aucune compensation ne sera jugée attribuable.

Cette garantie est non transférable et sera nulle si l'unité est enlevée de son installation initiale ou si elle n'est pas installée suivant les spécifications du fabricant.

Nous ne pouvons en aucun cas être tenus responsables pour toute blessure corporelle ou tout dommage matériel résultant d'une mauvaise installation ou utilisation de ce produit. Nous ne serons pas tenues responsables de l'incapacité d'utiliser cette unité, des inconvénients, de coûts encourus pour la main d'oeuvre, des matériaux, de l'enlèvement et de l'installation des unités de remplacement ou d'aucun autre dommage causé par un incident ou accessoire. Les coûts encourus pour obtenir l'accès pour la réparation ou le remplacement sont la responsabilité de l'utilisateur.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation ou l'installation à des fins commerciales ou institutionnelles.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION SUR GARANTIE

Si un défaut couvert par la garantie se produit, contacter notre service à la clientèle au 1-877-333-0098 (lundi à vendredi, 8h30 à 17h, H.N.E.).

Avant d'appeler pour présenter votre réclamation, veuillez vous assurer d'avoir en main :

- La description de la hotte de cuisinière.
- La preuve d'achat.
- Les détails concernant le défaut.
- Le nom et l'adresse du propriétaire et de l'installateur.

Les réclamations doivent être complétées par écrit et retournées dans un délai de six (6) mois suivant l'apparition du défaut. Ne pas se conformer à cette disposition annulera la garantie. Nous nous réservons un délai de trente jours (30) suivant la réception de la réclamation aux fins d'inspection du produit. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les coûts de main-d'oeuvre, pour enlever ou remplacer un produit déjà installé ou pour le transport ou le retour d'un produit.

Préinstallation

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

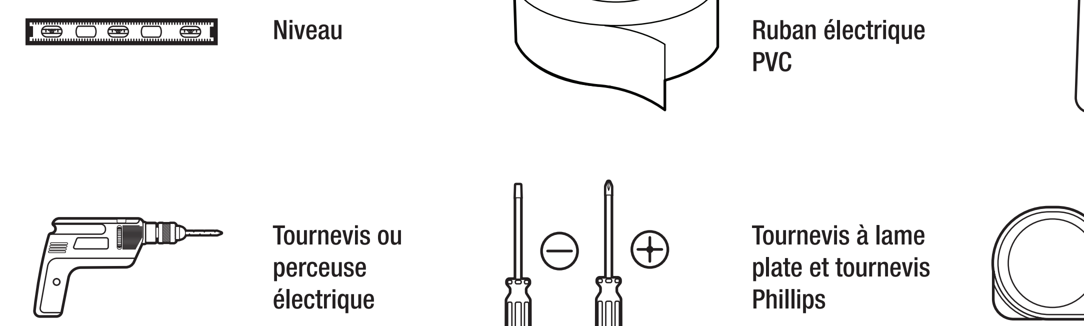


AVERTISSEMENT : Toujours porter des lunettes et des gants de sécurité pendant l'installation.



REMARQUE : Il est recommandé de procéder à l'installation avec au moins une autre personne. Un soulèvement inadéquat de la hotte de cuisinière pourrait endommager le produit ou blesser une personne.

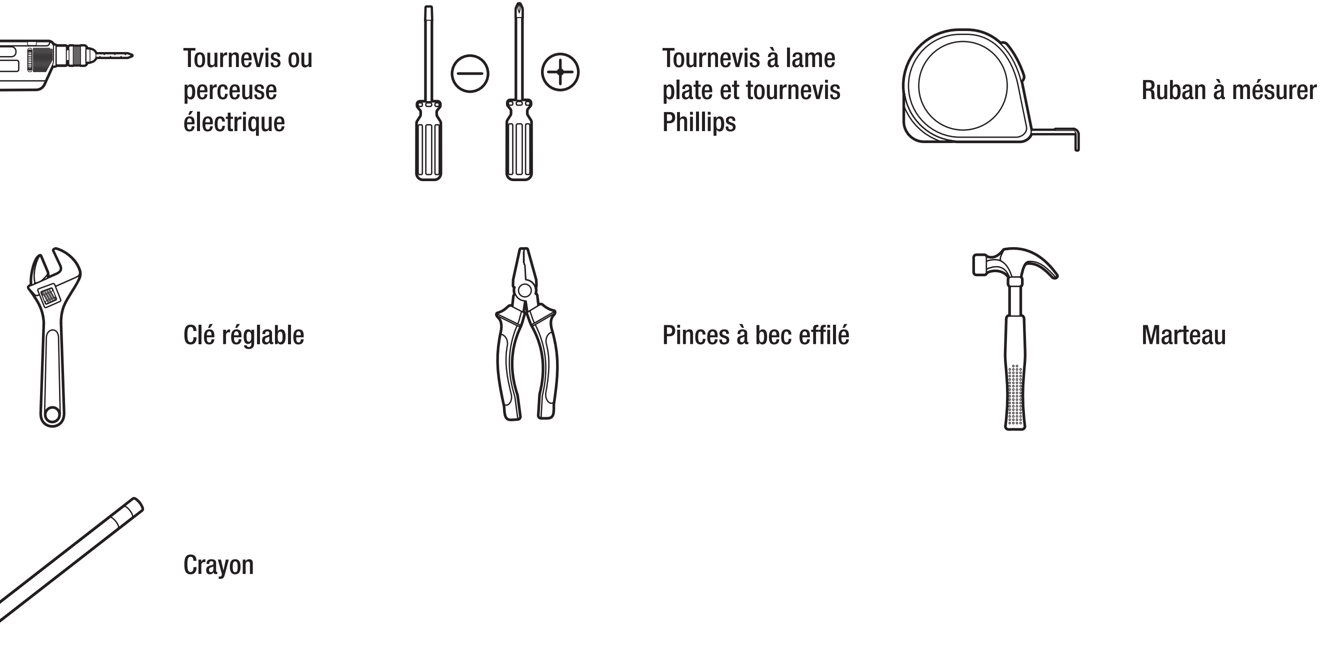
OUTILS REQUIS



Niveau

Ruban électrique PVC

Couteau tout-usage



Tournevis ou perceuse électrique

Tournevis à lame plate et tournevis Phillips

Ruban à mésurer

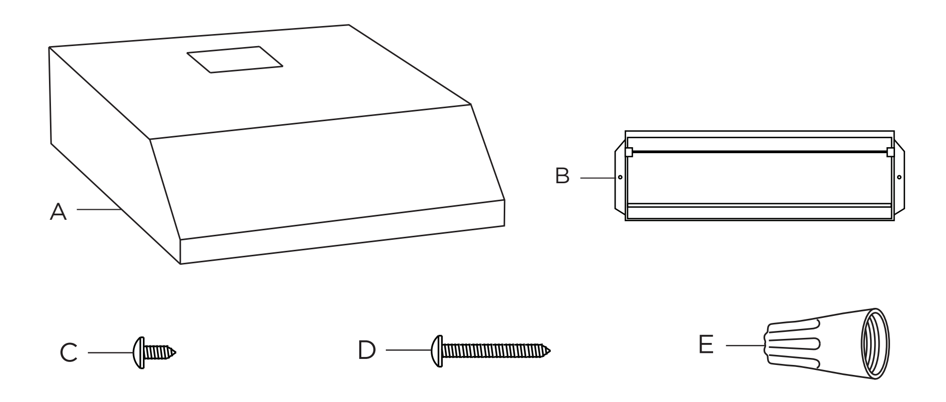
Clé réglable

Pinces à bec effilé

Marteau

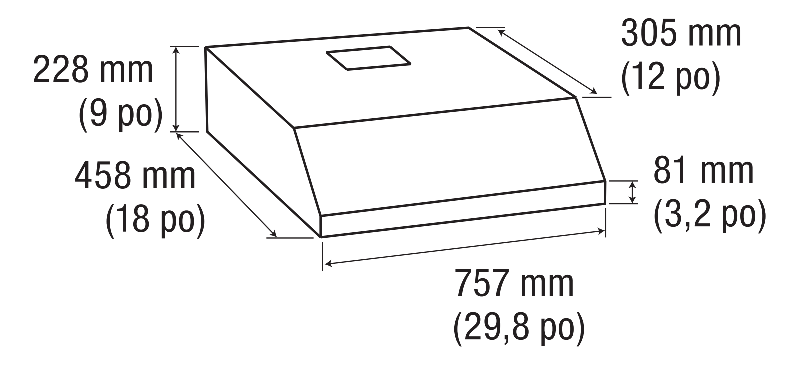
Crayon

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Pièce	Description	Quantité
A	Hotte de cuisinière avec 2 filtres	1
B	Clapet	1
C	Vis courtes (ø 5/32 po x 5/16 po)	2
D	Vis longuess (ø 3/18 po x 1-1/8 po)	4
E	Serre-fils	3

CARACTÉRISTIQUES



Dimensions	Volts	Hertz	CFM Ventilateur	Vitesses	Puissance d'ampoule électrique	Qualité de l'acier inoxydable
757 mm (29.8 po.) larg.				Élevée		
458 mm (18 po.) prof.	120	60	380	Moyenne	35	430
228 mm (9 po.) H				Basse		

RETRAIT DE LA HOTTE EXISTANTE

 **AVERTISSEMENT :** Déconnecter la source de courant.

Si une hotte existante est installée, elle doit être soigneusement enlevée. Cela devrait être fait avec un assistant. Bien que ces instructions ne s'appliquent pas à tous les types de hotte, ils donnent un aperçu du processus.

1. Allumer le ventilateur et la lumière (le cas échéant) de la hotte existante et demander à un assistant de fermer puis d'allumer les circuits jusqu'à ce que le ventilateur et la lumière soient tous les deux éteints. Si vous êtes incapable de localiser le circuit, fermer le circuit principal, ce qui coupera l'alimentation de toute la maison.
2. Couvrir le dessus de la cuisinière avec du carton ou une couverture de protection pour s'assurer qu'elle ne soit pas endommagée lors du retrait de la hotte existante.
3. Inspecter l'armoire ou autre lieu de stockage au-dessus de la hotte. Ceci peut fournir une grande quantité d'informations sur la façon dont la hotte est fixée, alimentée et canalisée.
4. Retirer tous les couvercles, les filtres, les ampoules, etc. Souvent, les hottes de cuisinière sont tenues par une ou plusieurs attaches qui peuvent être cachées derrière ces objets.
5. Identifier les connexions de câblage. L'un des couvercles enlevés à l'étape ci-dessus devrait fournir l'accès au compartiment de câblage. C'est à cet endroit que l'électricité de la maison est introduite dans la hotte et reliée à celle-ci.
6. Déconnecter le câblage. En général, des fils blanc, noir et peut-être un fils vert ou nu provenant de la hotte sont reliés à des fils de la même couleur dans un câble ou un conduit au moyen de serre-fils ou autres connecteurs prévus à cet effet. Dévisser les connecteurs de fils ou autres appareils, couper les fils raccordés avec des connecteurs sertis le plus près possible du connecteur afin de laisser autant de fil que possible.
7. Si le fond de la hotte a été préalablement calfeutré, prendre un couteau bien aiguisé et rayer le pourtour en entier de sorte qu'elle sera plus facile à enlever.
8. Avec l'aide d'un assistant pour soutenir la hotte, enlever tous les éléments de fixation, sauf deux. Laisser en place deux attaches aux extrémités opposées de la hotte. Simplement dévisser ces deux attaches suffisamment pour pouvoir examiner le vide entre la surface de support et la hotte pour voir comment l'appareil est alimenté.
9. Demander à un assistant de tenir la hotte pendant que les deux dernières vis sont retirées.
10. La hotte sera raccordée uniquement par le câble ou le conduit d'alimentation (si vous n'avez pas pu la débrancher lors des étapes précédentes ci-dessus)ou le conduit d'air. Débrancher le câblage de la source d'alimentation. Vérifier la présence de toutes les vis utilisées pour brancher la hotte à des conduits, et les retirer. La hotte devrait maintenant être en mesure de se déplacer librement.

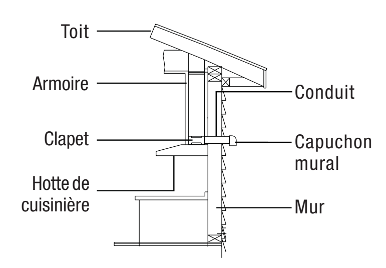
ÉVACUATION

 **AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des conduits de métal. Ne jamais utiliser des conduits en plastique.

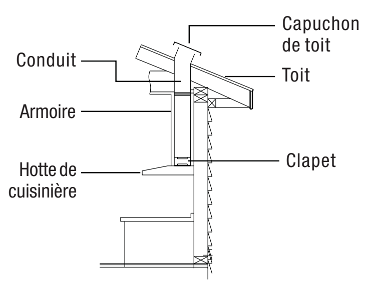
 **PRUDENCE :** Les ventilateurs à extraction par conduits d'air doivent expulser l'air à l'extérieur. Pour éviter tout risque d'incendie et pour assurer une évacuation d'air appropriée, ne pas évacuer l'air dans les murs, les plafonds, le grenier, les faux plafonds ou les garages.

1. Votre système de ventilation doit évacuer à l'extérieur, soit horizontalement à travers le mur arrière ou verticalement à travers le toit. Vérifier pour voir quelle méthode d'évacuation vous avez. S'il s'agit d'une nouvelle installation, choisir la méthode qui convient à vos besoins d'évacuation.

ÉVACUATION MURALE HORIZONTALE



ÉVACUATION VERTICALE PAR LE TOIT



2. Avant de faire des coupes, s'assurer qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour le conduit d'échappement. Mesurer soigneusement et marquer toutes les mesures. Vérifier à nouveau toutes les marques de mesures avant de couper.
3. Il est recommandé que la hotte soit évacuée verticalement à travers le toit au moyen de conduits ronds en métal/aluminium de 15,2 cm (6 po). La taille des conduits doit être uniforme.
4. La longueur du système d'évacuation et le nombre de coudes doit être réduit au minimum pour une performance efficace.
5. Si installée avec des conduits du minimum requis de 15,2 cm (6 po) ronds, la course des conduits ne doit pas dépasser 10,7 m (35 pi). Calculer la longueur de la course des conduits en ajoutant les pieds équivalents ci-dessous pour chaque pièce de conduit du système:

Coude de 45°	914 mm (36 po)
Coude de 90°	1524 mm (60 po)
Coude plat de 90°	3657,6 mm (144 po)
Capuchon de mur	0 mm (0 po)
Conduit droit de 2,74 m (9 pi)	2,74 m (108 po)
2 coudes de 90°	3048 mm (120 po)
Capuchon de mur	0 mm (0 po)
Système total	5791 mm (228 po)

6. Ne pas utiliser plus de trois coudes à 90 degrés. Ne pas installer deux coudes ensemble. S'assurer qu'il ya un minimum de 458 mm

(18 po) de conduit droit entre les coudes si plus d'un coude est utilisé.

7. Si vous devez installer un coude au début de la course de conduits, le faire aussi loin de l'ouverture d'échappement de la hotte de cuisinère que possible.
8. Fixer toutes les connexions avec des vis à tôle et sceller tous les joints avec du ruban adhésif de conduit.
9. Ne pas utiliser de capuchons de 102 mm (4 po) de type sécheuse.
10. Le système d'évacuation doit comporter un clapet. Si le capuchon de toit ou mural comporte un clapet, ne pas utiliser le clapet fourni avec la hotte.
11. Utiliser un calfeutrant pour sceller le mur extérieur ou le toit autour du capuchon.

PRÉPARATION DE L'ARMOIRE



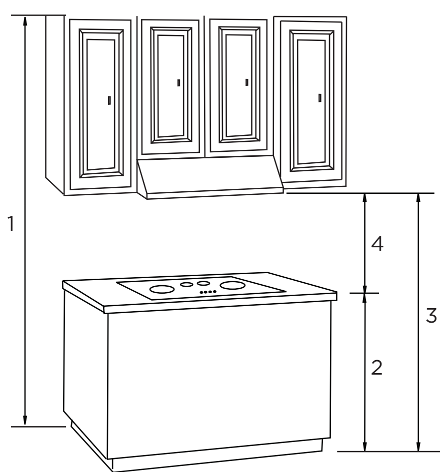
AVERTISSEMENT : Ne pas installer à moins de 458 mm (18 po) au-dessus de la surface de cuisson.

Ce produit est conçu pour un montage sous l'armoire.

1. Mettre un revêtement protecteur sur votre comptoir, table de cuisson et cuisinière pour protéger contre les dommages et la saleté.
2. Mesurer la hauteur de la plafond (1), la hauteur du comptoir (2), la hauteur de l'armoire (3) et la hauteur de la hotte de cuisinère (4) pour assurer la position appropriée de la hotte de cuisinère avant l'installation.

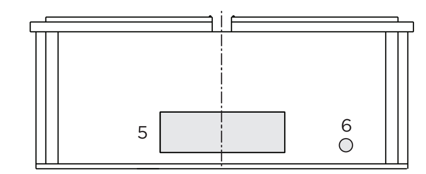
   La distance du sol à la surface de cuisson (2) doit être d'environ 91.4 cm (36 po).

   La hauteur de montage de la hotte (4) au-dessus de la plaque de cuisson peut varier légèrement. Une hotte installée plus bas assure une capture plus efficace des odeurs de cuisson, de la graisse et de la fumée. Cependant, la hotte doit être installée à un minimum de 458 mm (18 po) et à un maximum de 762 mm (30 po) au-dessus du dessus de la cuisinière.



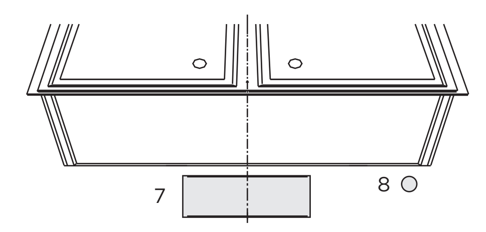
3. Les vis sont fournies pour fixer la hotte à la plupart des types d'armoires. Vous devriez consulter un installateur qualifié afin de vérifier que les vis fournies sont adaptées à vos armoires.
4. Déterminer la méthode d'évacuation (évacuation verticale par le haut ou évacuation horizontale par l'arrière). S'assurer que les ouvertures dans l'armoire ou le mur pour le clapet et pour l'accès à l'électricité sont à des endroits appropriés et sont de tailles appropriées, comme c'est décrit ci-dessous.

OPTION D'ÉVACUATION PAR LE HAUT



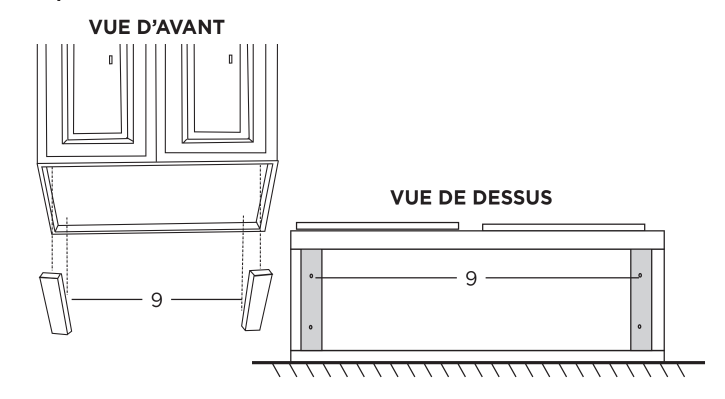
Trou carré (5) pour le clapet	260 mm x 102 mm (10,25 po x 4 po) Centrer dans le dessous de l'armoire sur la ligne médiane avec son bord arrière à 2,5 cm (1 in.) du mur arrière.
Trou circulaire (6) pour l'accès à l'électricité	D'un diamètre de 22 mm (0,875 po) Centrer à 286 mm (11,25 po) à partir de la ligne médiane de l'armoire et à 38 mm (1,5 po) du mur arrière.

OPTION D'ÉVACUATION PAR L'ARRIÈRE



Trou carré (7) pour le clapet	260 mm x 102 mm (10,25 po x 4 po) Centrer dans le mur arrière sur la ligne médiane de l'armoire et le situé 10 mm (0,375 po) sous l'armoire.
Trou circulaire (8) pour l'accès à l'électricité	D'un diamètre de 22 mm (0,875 po) Centrer à 286 mm (11,25 po) à partir de la ligne centrale de l'armoirer et le situé 19 mm (0,75 po) sous l'armoire.

5. Si le dessous de l'armoire est renfoncé, ajouter une baguette de bois (9) de chaque côté en utilisant des vis à bois de taille appropriée. Les baguettes de bois doivent être aussi épaisses que le renfoncement.



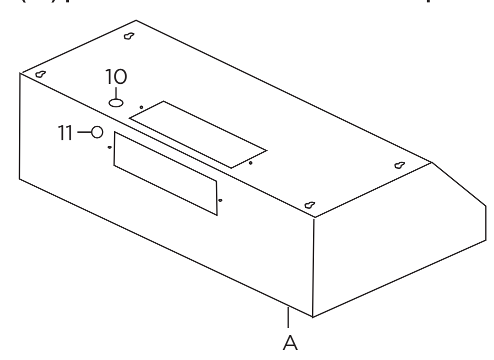
Installation (suite)

INSTALLATION DU CLAPET

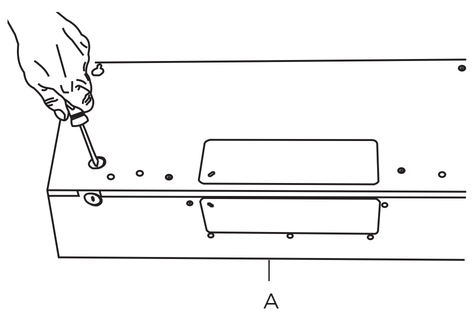


AVERTISSEMENT : Les bords sont tranchants. Porter des gants de sécurité.

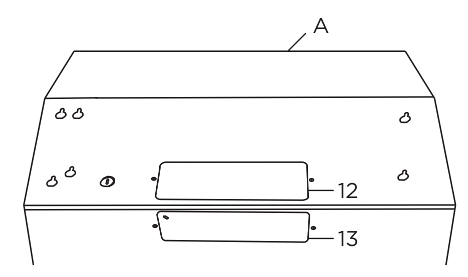
1. Choisir la plaque électrique défonçable appropriée à enlever selon votre type d'installation. Utiliser le trou supérieur (10) pour une installation de ventilation par le dessus et le trou arrière (11) pour une installation de ventilation par l'arrière.



2. Utiliser un marteau et un tournevis plat pour doucement frapper la plaque électrique défonçable appropriée pour la retirer. Seulement enlever une des plaques électriques défonçables. Être très prudent de ne pas laisser de morceaux brisés à l'intérieur de la hotte (A).

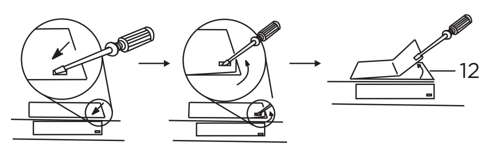


3. Choisir plaque défonçable de clapet à retirer selon votre type d'installation. Utiliser le trou supérieur (12) pour une installation de ventilation par le dessus et le trou arrière (13) pour une installation de ventilation par l'arrière.

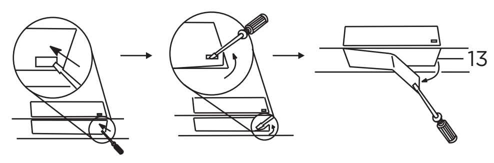


4. À l'aide d'un tournevis plat ou d'une pince à pointes, retirer la plaque défonçable de clapet. Faire très attention de ne pas laisser de morceaux à l'intérieur de la hotte de cuisinère (A).

OPTION D'ÉVACUATION PAR LE HAUT



OPTION D'ÉVACUATION PAR L'ARRIÈRE

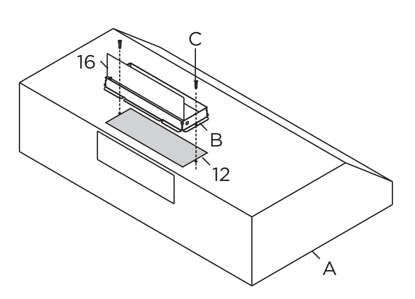


5. Insérer le clapet (B) dans le trou choisi dans la hotte (A), de sorte que le volet central (14) pénètre dans le trou tandis que les deux volets latéraux (15) restent au-dessus du trou. Soulever le couvercle (16) du clapet et visser le clapet (B) à la hotte de cuisinière (A) avec les deux courtes vis (C).

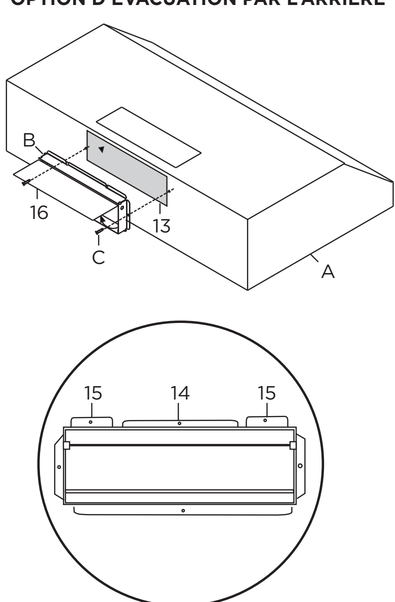


REMARQUE : Si cette hotte remplace une unité existante, l'emplacement de la sortie d'air peut varier d'un fabricant à l'autre. S'assurer que le clapet s'adapte dans l'ouverture existante avant d'installer.

OPTION D'ÉVACUATION PAR LE HAUT

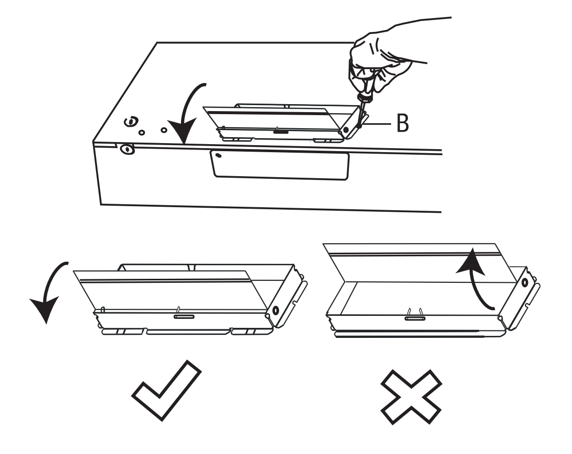


OPTION D'ÉVACUATION PAR L'ARRIÈRE

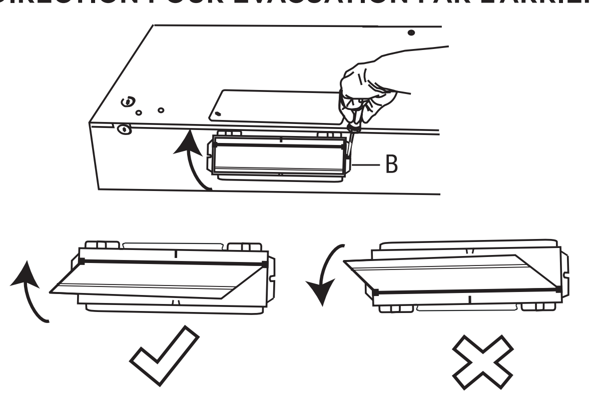


6. S'assurer que le clapet (B) tourne dans le sens correct.

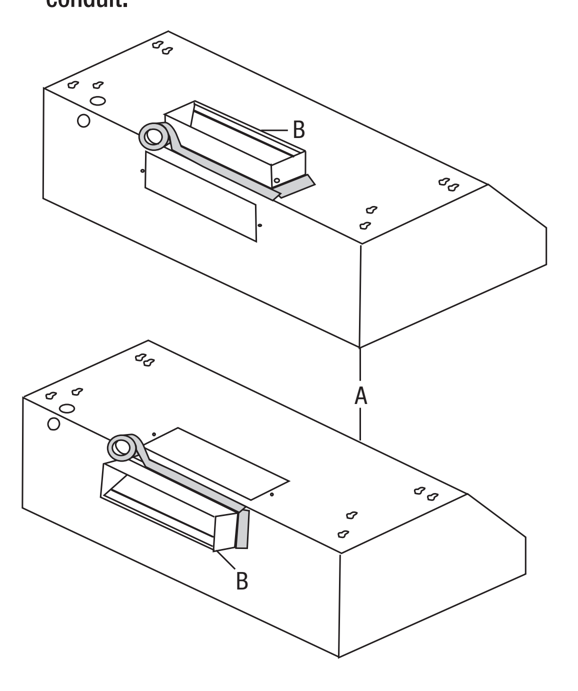
DIRECTION POUR ÉVACUATION PAR LE HAUT



DIRECTION POUR ÉVACUATION PAR L'ARRIÈRE



7. Sceller le clapet (B) à la hotte (A) à l'aide de ruban adhésif à conduit.

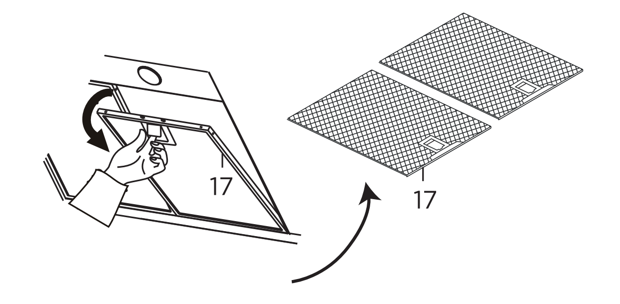


INSTALLATION DE LA HOTTE

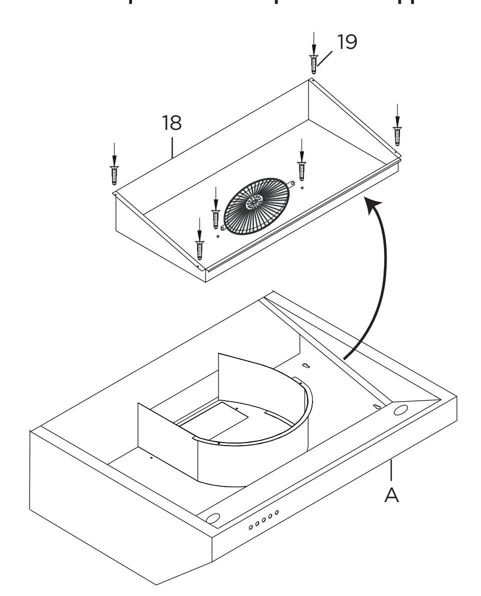


PRUDENCE : Les bords sont tranchants. Porter des gants de sécurité.

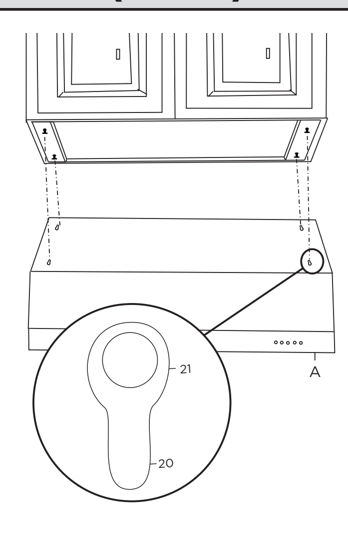
1. Tourner la hotte (A) à l'envers sur un revêtement protecteur tel que une pièce du carton ou une serviette de bain. Si le clapet (B) a été installé sur le dessus de la hotte, s'assurer qu'il est bien protégé contre tout dommage pour les prochaines étapes.
2. Retirer les filtres en aluminium (17) en tirant sur leurs poignées.



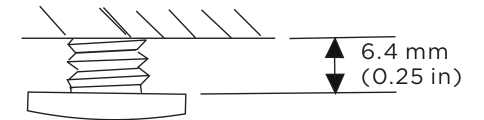
3. Retirer le panneau inférieur (18) en enlevant les six vis (19). S'assurer d'avoir une bonne prise sur le panneau inférieur en le retirant de sorte qu'il ne tombe pas dans l'appareil.



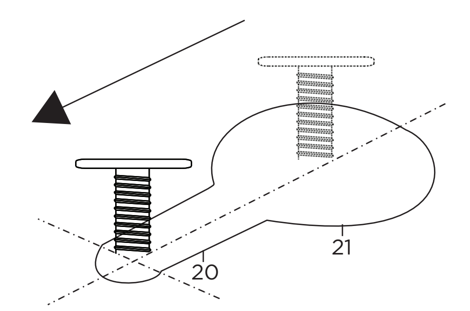
4. Soulever la hotte (A) sous l'armoire et déterminer sa position finale. Marquer l'emplacement des parties plus petites (20) des encoches en trou de serrure. Placer la hotte (A) de côté sur une surface protégée.



5. Percer quatre trous pilotes aux positions marquées.
6. Visser les quatre vis longues (D) dans les trous. Laisser ressortir les têtes de vis de 6,4 mm (0,25 po) à partir de la surface de l'armoire.



7. Soulever la hotte (A) en position tout en passant les fils électriques à travers l'ouverture de câblage. Positionner la hotte (A) de sorte que les grandes extrémités (21) des entailles en trou de serrure sont au dessus des vis (D).
8. Pousser la hotte (A) vers le mur de sorte que les vis longues (D) glissent dans des parties plus petites (20) des encoches en trou de serrure.



9. Serrer les vis longues (D) pour fixer la hotte à l'armoire.



AVERTISSEMENT : S'assurer que la hotte est bien fixée à l'armoire avant de la relâcher

10. Tester le clapet (B) pour s'assurer qu'il tourne librement vers le haut et le bas.
11. Connecter les conduits à la hotte (A) et sceller les joints avec du ruban adhésif de conduit pour assurer un ajustement étanche à l'air.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT : Le raccordement électrique doivent être faits par une personne qualifiée, conformément aux codes et normes de construction. Le manque de se conformer aux exigences électriques peut résulter en un incendie.



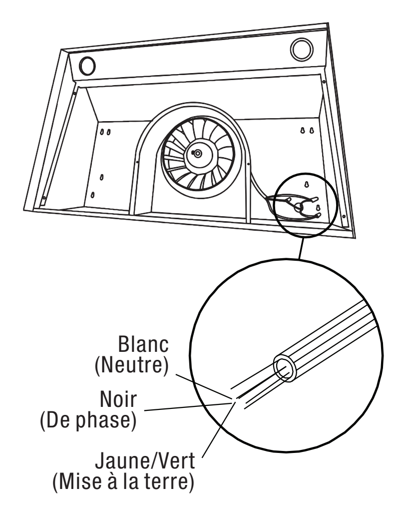
AVERTISSEMENT : Couper l'alimentation électrique avant de procéder à l'installation électrique de cet appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES : 120 V AC, 60 Hz 15 ou 20 A.

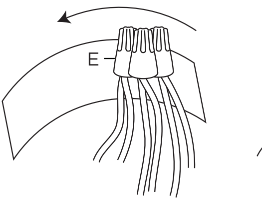


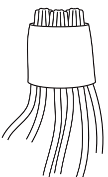
REMARQUE : Le gabarit du câble doit respecter les exigences fixées par le National Electrical Code ANSI/ NFPA 70 (récente édition), ou les normes CSA C22.1-94, le Code canadien de l'électricité Partie 1 et C22.2 No 0-M91 (récente édition) et tous les codes et normes locaux.

1. La hotte doit être branchée directement à la boîte de circuit à fusible (ou de coupe-circuits) en utilisant un câble à conducteurs en cuivre flexible, gainé ou isolé de matière non métallique. Prévoir une quantité suffisante de câble pour permettre le déplacement de l'appareil lors de réparation si nécessaire.
2. Chaque extrémité du cordon d'alimentation (à l'appareil et à la boîte de connexion) doit être munie d'un raccord approuvé UL ou CSA.



3. Au moment de faire la connexion électrique, tailler une ouverture de 31,75 mm (1,25 po) dans le mur. Une ouverture pratiquée dans le bois doit être sablée jusqu'à ce que la surface soit lisse, tandis que vous devrez installer un passe-câble dans l'ouverture pratiquée dans le métal.
4. Branchez les trois câbles aux câbles de la maison selon les couleurs (noir avec noir, blanc avec blanc et jaune/vert avec jaune/vert).



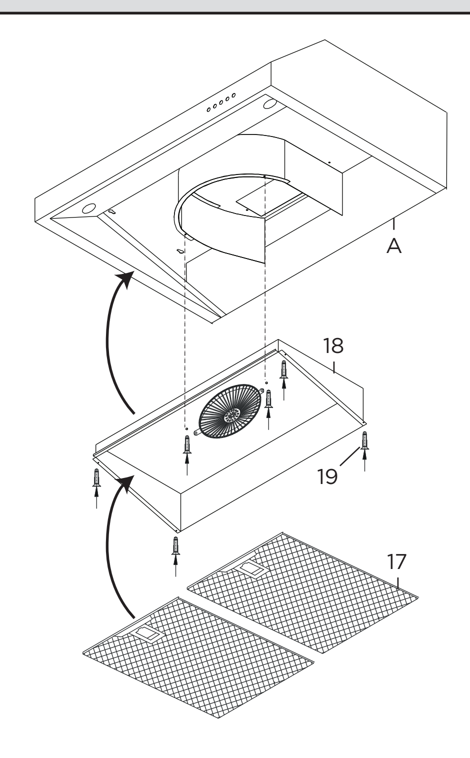


Installation (suite)

INSTALLATION DU PANNEAU

5. Réinstaller le panneau inférieur (18) et les filtres en aluminium (17). S'assurer que les trous à côté de la grille du ventilateur s'alignent avec les trous sur le panneau inférieur avant d'insérer les six vis (19).

6. Mettre l'appareil en marche et vérifier le fonctionnement des lumières et du ventilateur.



Fonctionnement

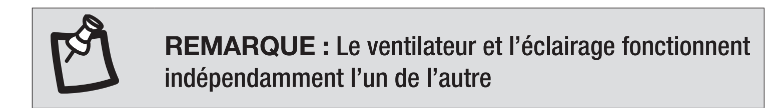


POUR METTRE EN MARCHE

1. Appuyer sur le bouton de contrôle de vitesse (vitesse basse, vitesse moyenne, vitesse élevée) pour sélectionner le niveau de puissance souhaité. Une fois qu'une touche est enfoncée, le mode de vitesse précédent est annulé.
2. Appuyer sur le commutateur d'éclairage pour allumer les lumières.

POUR FERMER

- Appuyer sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension (ventilateur uniquement).
- Appuyer sur le commutateur d'éclairage pour allumer les lumières.



REMARQUE : Le ventilateur et l'éclairage fonctionnent indépendamment l'un de l'autre

Soin et entretien

1. Une accumulation de résidus graisseux dans le ventilateur et les filtres peut causer un incendie. Veuillez nettoyer le ventilateur et les filtres régulièrement.
2. Les filtres doivent être nettoyés périodiquement pour éliminer l'accumulation de résidus de cuisson (veuillez consulter les directives d'entretien à cet effet). Les filtres qui présentent des signes d'usure doivent être changés immédiatement.
3. NE JAMAIS enlever de pièces à nettoyer sans suivre les directives adéquates. Le démontage ne peut être fait que par une personne qualifiée.
4. Toujours garder les conduits propres pour assurer l'écoulement de l'air.



AVERTISSEMENT : Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, couper l'alimentation électrique au panneau de service et le verrouiller pour éviter toute remise en marche accidentelle. Si vous ne pouvez verrouiller le panneau, y apposer un avertissement bien en vue. Si vous touchez aux connecteurs électriques ou à toute autre pièce électrique de l'appareil lorsque le courant est encore branché, vous risquez d'être électrocuté, de subir des brûlures sérieuses ou de causer des dommages matériaux à vos biens.



AVERTISSEMENT : Ne pas suivre les directives de base pour le nettoyage et le remplacement des filtres pourrait causer un incendie.



AVERTISSEMENT : Couper l'alimentation électrique et débrancher la hotte de la source d'électricité.

NETTOYAGE DES SURFACES EXTÉRIEURES

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur afin de préserver sa belle apparence et le niveau de fonctionnement optimal.

À faire :

- ◻ Nettoyer régulièrement avec de l'eau chaude savonneuse et un chiffon de coton propre.
- ◻ Toujours nettoyer dans le sens du polissage
- ◻ Toujours bien rincer à l'eau claire deux ou trois fois après le nettoyage. Essuyer jusqu'à complètement sec avec un chiffon doux non abrasif.
- ◻ Après le nettoyage, vous pouvez utiliser un poli/nettoyant non abrasif pour l'acier inoxydable. Toujours frotter légèrement et avec le grain.
- ◻ S'assurer que le système de conduits reste libre de débris.

À ne pas faire :

- ◻ NE PAS utiliser de détergents corrosifs ou abrasifs, de laine d'acier ou de tampons à récurer. Ceux-ci pourraient rayer ou endommager la surface de l'acier inoxydable.
- ◻ NE PAS utiliser de détergents corrosifs ou abrasifs ou de produits contenant du chlorure, du fluorure, de l'iodure ou du bromure sur cet appareil, car ils peuvent rapidement détériorer la surface.
- ◻ NE PAS laisser de produits de nettoyage, de solutions salines, de désinfectants ou d'agents de blanchiment rester en contact avec cet appareil pendant des périodes prolongées.
- ◻ NE PAS laisser les dépôts s'accumuler pendant de longues périodes de temps. Rincer à l'eau après l'exposition et essuyer avec un chiffon propre.
- ◻ NE PAS laisser la hotte sale pendant de longues périodes ou laisser la saleté s'accumuler.
- ◻ Tous produits combustibles utilisés pour le nettoyage, tels l'acétone, l'alcool, l'éther, le benzoyle, etc. sont très explosifs et ne doivent jamais être utilisés près d'une cuisinière.

Soin et entretien (suite)

NETTOYAGE DES FILTRES



PRUDENCE : Il ne faut jamais fair fonctionner les ventilateurs lorsque les filtres sont retirés.

Les filtres en métal sont installés en usine et conçus pour filtrer les résidus de graisse de cuisson. Il n'est pas nécessaire de les remplacer, mais il faut les nettoyer régulièrement.

- Pour éviter l'égouttement d'huile sur la cuisinière, ne pas permettre à l'huile de s'accumuler sur plus de 80% de la surface du filtre.
- Les filtres doivent être nettoyés une fois par mois avec un détergent non abrasif, soit à la main ou dans le lave-vaisselle. Régler le lave-vaisselle à une basse température et à un cycle court.
- Lorsque lavé dans un lave-vaisselle, le filtre à graisse peut se décolorer légèrement, mais cela n'affecte pas sa capacité de filtration.
- Sécher les filtres et les réinstaller avant d'utiliser la hotte.

FILTER REPLACEMENT

Dans le cas où les filtres s'usent dus à l'âge ou à l'utilisation prolongée, les remplacer par des filtres à graisse en aluminium (avec clips en acier inoxydable).



REMARQUE : Également remplacer tout filtre endommagé qui est percé ou qui comporte un cadre plié ou cassé.

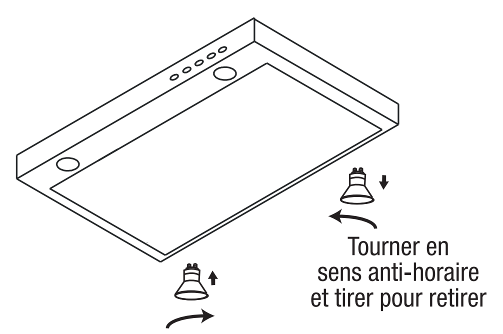
REMPLACEMENT DES AMPOULES



AVERTISSEMENT : S'assurer que les ampoules soient refroidies. Les ampoules peuvent être très chaudes. Fermer le contact et attendre qu'elles se soient refroidies avant de les manipuler. Les ampoules chaudes peuvent causer de graves brûlures.



REMARQUE : Si les nouvelles ampoules ne fonctionnent pas, s'assurer que l'ampoule soit insérée correctement.



Si l'ampoule est brûlée en raison de son âge ou d'un usage prolongé :

1. Tourner l'ampoule en sens anti-horaire pour la retirer.
2. Installer une nouvelle ampoule GU10 à verrouillage par rotation (MAX. 35W/JDR 16) et tourner dans le sens horaire pour fixer l'ampoule. Ne pas relâcher l'ampoule jusqu'à ce que vous soyez sûr que l'ampoule soit fermemennt installée.

Dépannage



PRUDENCE : Éteignez le disjoncteur électrique ou l'interrupteur d'alimentation sur la boîte de jonction avant de réparer cet appareil. Toucher un circuit intérieur de la hotte alors qu'il est sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Problème	Solution
La hotte ne fonctionne pas après l'installation.	□ Vérifier que le courant a bien été remis partout et que tous les câbles électriques sont bien branchés. □ Vérifier la connexion électrique de la hotte avec le système électrique. □ Vérifier que les fils du commutateur sont correctement branchés au tableau de contrôle.
La hotte vibre lorsque le ventilateur fonctionne.	□ La hotte pourrait ne pas avoir été fixée adéquatement au mur. □ Vérifier la fixation du moteur. Resserrer si nécessaire. □ Vérifier que la roue de ventilateur n'est pas endommagée et la changer si nécessaire.
Le ventilateur fonctionne au ralenti.	□ Vérifier que le conduit utilisé fait au moins 152 mm (6 po). La hotte NE fonctionnera PAS efficacement si le conduit n'est pas suffisament grand. □ Vérifier toute obstruction dans les conduits ou si le clapet s'ouvre correctement. □ Un grillage serré recouvrant un capuchon de mur pourrait limiter la circulation de l'air.
Les lumières fonctionnent, mais le ventilateur ne tourne pas, semble coincé ou vibre.	□ La hotte a un système de protection thermique pour le moteur. Ce dernier s'éteindra automatiquement si le moteur surchauffe. Si la protection contre les surchauffes s'enclenche, veuillez débrancher l'appareil et attendre 20 minutes que le moteur refroidisse. □ Il est possible que le ventilateur soit obstrué ou qu'il touche le bas de la hotte. □ Le moteur est défectueux ou saisi. Un changement de moteur est nécessaire.
La hotte n'évacue pas l'air correctement.	□ Assurez-vous que la distance entre la surface de cuisson de la cuisinière et le bas la hotte soit entre 458 mm (18 po) pour les cuisinières électriques et 750 mm (29,5 po) pour les cuisinières à gaz. □ Réduire le nombre de coudes et la longueur des conduits. Vérifier que tous les joints sont connectés correctement, scellés et recouverts de ruban adhésif. □ Utiliser la puissance maximum lorsque la chaleur de cuisson est intense. □ Le vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte à proximité nuit au bon fonctionnement de la hotte. Fermer toutes les fenêtres et les portes pour éliminer tout courant d'air. □ Vérifier le sens de l'ouverture du clapet. Il doit s'ouvrir vers l'extérieur. □ Vérifier la dimension des conduits. Elle doit être de la dimension suggérée.
L'ampoule électrique ne fonctionne pas.	□ Vérifier si l'ampoule est bien vissée. Visser à fond au besoin. □ Retirer l'ampoule et en insérer une que vous savez être fonctionnelle. Si l'ampoule qui fonctionne correctement ne s'allume pas, le problème peut être l'assemblage de la lumière. Réparer ou remplacer l'assemblage de lumière.

Dépannage (suite)

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

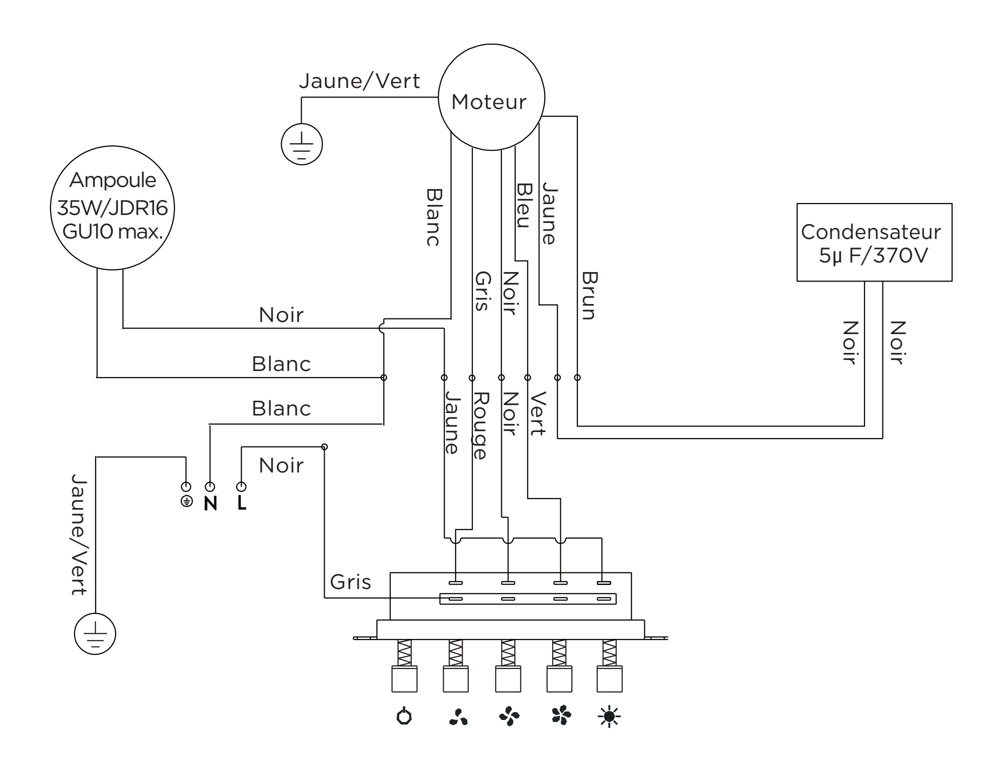
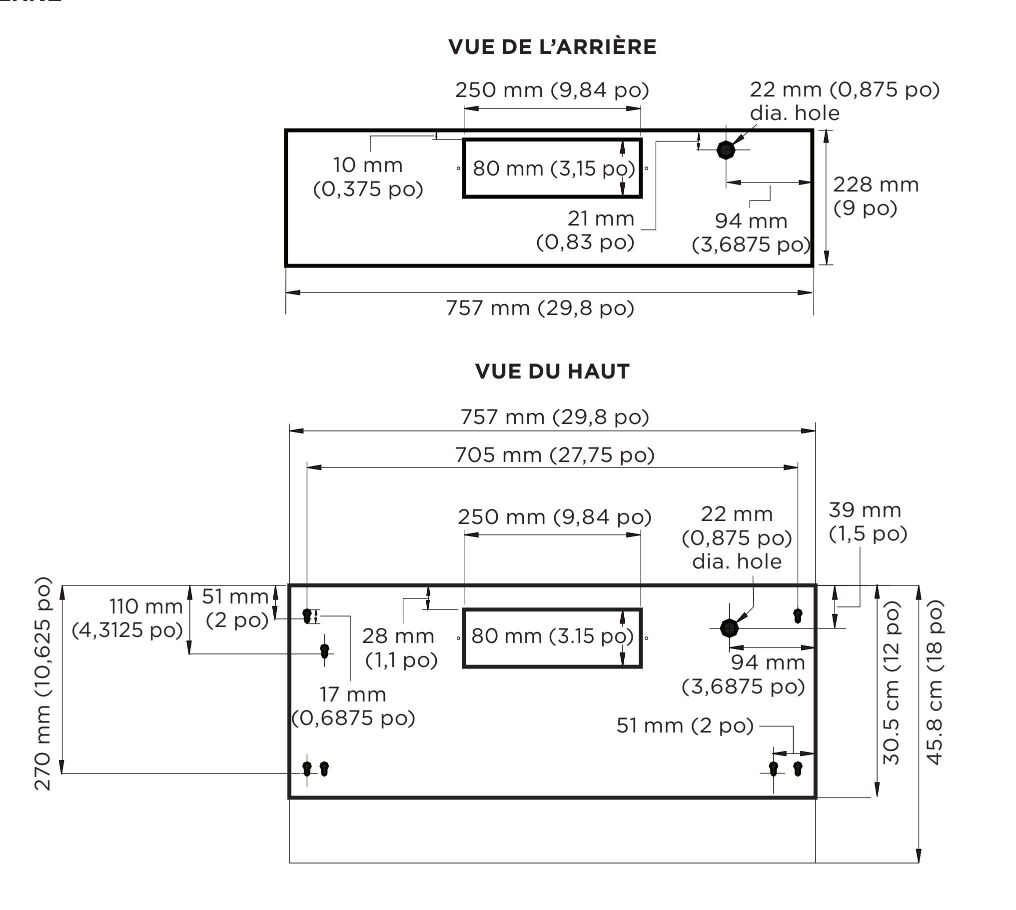
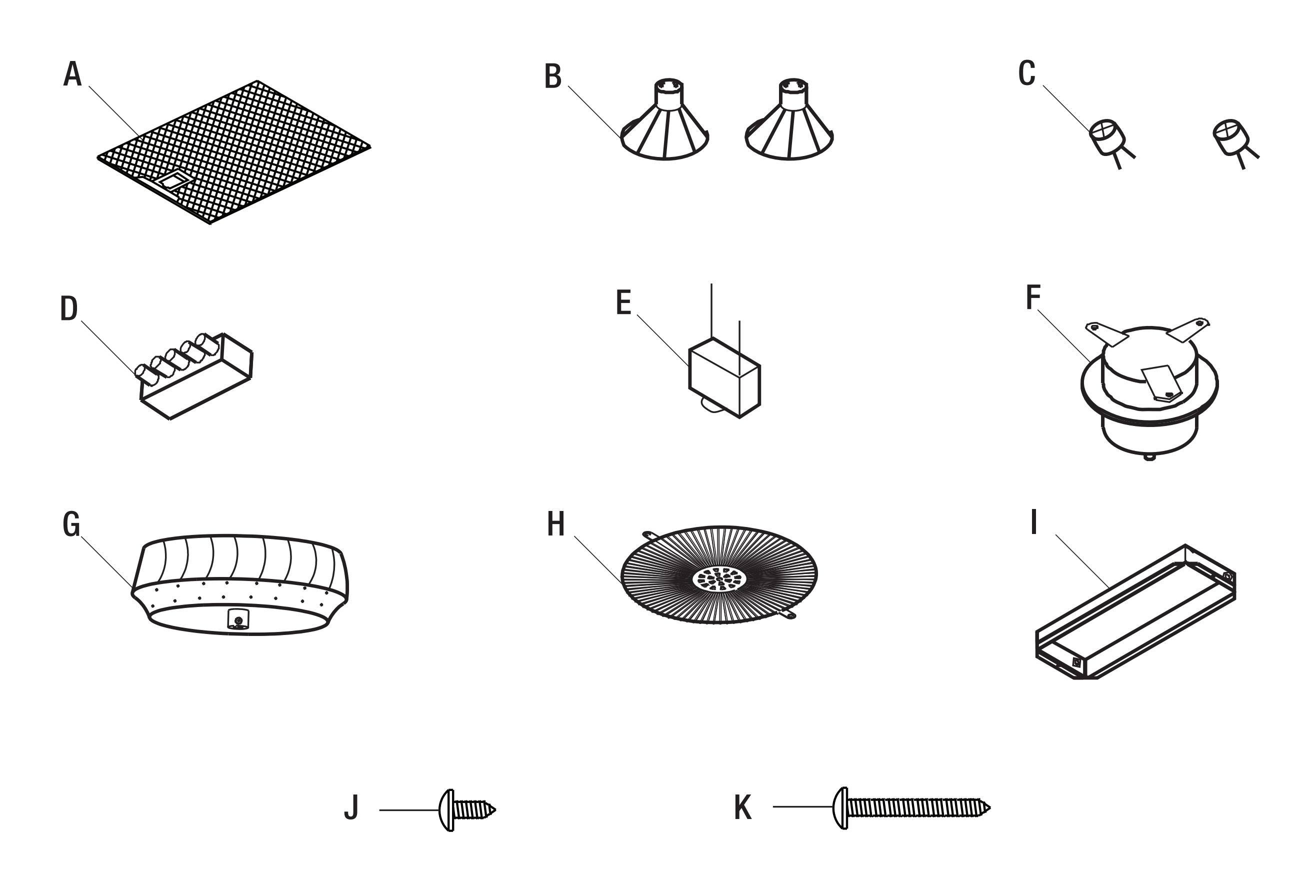


SCHÉMA EXTERNE



HOTTE DE CUISINIÈRE À POSER SOUS LES ARMOIRES

Si des pièces sont manquantes ou vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez appeler notre service à la clientèle au 1-877-333-0098 (lundi à vendredi, 8h30 à 17h, H.N.E,). Veuillez identifier les pièces nécessaires et ayez les numéros de pièce à portée de la main.



Pièce	Description	Code	Quantité
A	Filtres en aluminum	QHR114	2
B	Lumières	QHR121	2
C	Bases de lumières	QHR123	2
D	Commutateur de commande	QHR106	1
E	Condensateur	QHR100	1
F	Moteur	QHR126	1
G	Ventilateur	QHR109	1
H	Protège-ventilateur	QHR110	1
I	Clapet	QHR130	1
J	Vis courtes (ø 5/32 in x 5/16 in)	QHR132	2
K	Vis longues (ø 3/18 in x 1-1 /8 in)	QHR131	4

American Standard

Questions, problèms, pièces manquantes?
Avant de retourner au magasin, appelez le service à la clientèle
Lundi à vendredi, 8h30 à 17h, H.N.E.

1-877-333-0098

CONGLOMKB.COM

Conserver ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.